

31995L0048

30.9.1995

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 233/73

DIREKTIVA KOMISIJE 95/48/ES**z dne 20. septembra 1995****o prilagoditvi Direktive Sveta 92/21/EGS o masah in merah motornih vozil kategorije M₁,
tehničnemu napredku****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju Direktive Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o homologaciji motornih in priklopnih vozil ⁽¹⁾, kot je nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 93/81/EGS ⁽²⁾, zlasti drugega odstavka člena 13,

1. V členu 1 Direktive 92/21/EGS se besedilo „Prilogi I k Direktivi 70/156/EGS“ nadomesti z besedilom „Prilogi II A k Direktivi 70/156/EGS“.

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/21/EGS z dne 31. marca 1992 o približevanju zakonodaje držav članic o masah in merah motornih vozil kategorije M₁ ⁽³⁾, zlasti člena 3,

2. Priloge k Direktivi 92/21/EGS se nadomestijo s prilogami k tej direktivi in med členi ter Prilogo I se doda seznam prilog.

ker je Direktiva 92/21/EGS ena od posamičnih direktiv za postopek EGS-homologacije, ki je bil uveden z Direktivo 70/156/EGS; ker se torej določbe Direktive 70/156/EGS glede sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot vozil uporabljajo za to direktivo,

Člen 2

1. Države članice po 1. januarju 1996 ne smejo zaradi razlogov, ki se nanašajo na mase in mere:

ker se sklicuje na Direktivo Sveta 77/649/EGS ⁽⁴⁾, kot je nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 90/630/EGS ⁽⁵⁾, ki vsebuje postopek za določanje referenčne točke za sedeže v motornih vozilih ter tega torej ni treba ponavljati v tej direktivi; ker se sklicuje tudi na direktivo Sveta 92/23/EGS ⁽⁶⁾,

— zavrniti podelitve EGS-homologacije ali nacionalne homologacije za določen tip motornih vozil kategorije M₁, ali

— prepovedati registracije, prodaje ali začetka uporabe teh vozil,

če vozila izpolnjujejo zahteve Direktive 92/21/EGS, kot je spremenjena s to direktivo.

ker so dosedanje izkušnje pri praktični uporabi Direktive 92/21/EGS pokazale, da je treba natančneje opredeliti nekatere njene določbe zaradi zagotavljanja enovite razlage v vseh državah članicah,

2. Države članice po 1. januarju 1997:

— ne smejo več podeljevati EGS-homologacije in

— lahko zavrnejo podelitev nacionalne homologacije

ker bo v prihodnje treba določiti posebne pogoje za obremenitev sedežev, ki niso konstruirani ali pa primerni za odrasle potnike; ker definicija teh sedežev in specifikacija pogojev obremenitve zahtevata dodatne raziskave; ker je zato treba ustrezne spremembe in dopolnitve preložiti na pozneje,

za določen tip vozil kategorije M₁ zaradi razlogov, ki se nanašajo na njegove mase in mere, če niso izpolnjene zahteve Direktive 92/21/EGS, kot je spremenjena s to direktivo.

ker so določbe te direktive skladne z mnenjem Odbora za prilagajanje tehničnemu napredku, ki je bil ustanovljen z Direktivo 70/156/EGS,

Člen 3

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, do 1. januarja 1996. O tem takoj obvestijo Komisijo.

2. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicovanja določijo države članice.

⁽¹⁾ UL L 42, 23.2.1970, str. 1.

⁽²⁾ UL L 264, 23.10.1993, str. 49.

⁽³⁾ UL L 129, 14.5.1992, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 267, 19.10.1977, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 341, 6.12.1990, str. 20.

⁽⁶⁾ UL L 129, 14.5.1992, str. 95.

3. Države članice posredujejo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 20. septembra 1995

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Za Komisijo

Martin BANGEMANN

Član Komisije

SEZNAM PRILOG

- Priloga I: Upravne določbe za homologacijo
Dodatek 1: Opisni list
Dodatek 2: Certifikat o homologaciji
- Priloga II: Področje uporabe, pomen izrazov, zahteve
Dodatek: Postopek preverjanja mase motornih vozil kategorije M₁

PRILOGA I

UPRAVNE DOLOČBE ZA HOMOLOGACIJO

1. **Vloga za podelitev EGS-homologacije za določen tip vozila**

- 1.1 Vlogo za podelitev EGS-homologacije po členu 3(4) Direktive 70/156/EGS za določen tip vozila kategorije M₁ glede na njegove mase in mere vloži proizvajalec.
- 1.2 Vzorec opisnega lista je podan v Dodatku 1.
- 1.3 Tehnični službi, pristojni za opravljanje preskusov za homologacijo, je treba predati:
 - 1.3.1 vozilo, ki je predstavnik tipa, ki mu je treba podeliti homologacijo.

2. **Podelitev EGS-homologacije za določen tip vozila**

- 2.1 Če so ustrezne zahteve izpolnjene, se EGS-homologacija podeli po členu 4(3) Direktive 70/156/EGS.
- 2.2 Vzorec certifikata o EGS-homologaciji je podan v Dodatku 2.
- 2.3 Za vsak homologirani tip vozila se določi homologacijska številka skladno s Prilogo VII k Direktivi 70/156/EGS. Ista država članica ne sme podeliti iste številke drugemu tipu vozila.

3. **Spremembe tipa in spremembe homologacij**

- 3.1 Pri spremembah tipa vozila, ki mu je bila podeljena homologacija skladno s to direktivo, se uporabljajo določbe člena 5 Direktive 70/156/EGS.

4. **Skladnost proizvodnje**

- 4.1 Praviloma je treba sprejeti ukrepe za zagotavljanje skladnosti proizvodnje skladno z določbami člena 10 Direktive 70/156/EGS.

Dodatek 1

OPISNI LIST ⁽¹⁾ št.

na podlagi Priloge I k Direktivi Sveta 70/156/EGS o EGS-homologaciji vozil glede na mase in mere (Direktiva 92/21/EGS, kot je nazadnje spremenjena z Direktivo 95/48/ES)

Naslednji podatki, kjer so potrebni, morajo biti v trojniku in morajo vsebovati seznam. Če so priložene risbe, morajo biti v ustreznem merilu in dovolj podrobne v formatu A4 ali zložene na ta format. Tudi fotografije, če so priložene, morajo prikazovati zadostne detajle.

Če so sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote upravljani elektronsko, morajo biti dodane informacije o njihovem delovanju.

0. **Splošno**
 - 0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):
 - 0.2 Tip in splošni opis:
 - 0.3 Podatki za identifikacijo tipa vozila, če je oznaka na vozilu ^(b):
 - 0.3.1 Mesto oznake:
 - 0.4 Kategorija vozila ^(c):
 - 0.5 Ime in naslov proizvajalca:
 - 0.6 Mesto in način pritrditve predpisanih napisnih tablic in napisov
 - 0.6.1 Na šasiji:
 - 0.6.2 Na nadgradnji:
 - 0.8 Naslov(i) tovarn(e), ki sestavlja(jo) vozilo:
1. **Splošni konstrukcijski podatki o vozilu**
 - 1.1 Fotografije in/ali risbe vzorčnega vozila:
 - 1.2 Merska risba celotnega vozila:
 - 1.3 Število osi in koles:
 - 1.3.2 Število in lega krmiljenih osi:
 - 1.3.3 Pogonske osi (število, lega, povezava):
 - 1.6 Lega in način vgradnje motorja:
2. **Mase in mere ^(e) (v kg in mm)**

(navesti povezavo z risbo, kjer je mogoče)

 - 2.1 Medosna razdalja (polno obremenjeno vozilo) ^(f):
 - 2.3 Kolotek in širina osi:
 - 2.3.1 Kolotek vsake krmiljene osi ^(g):
 - 2.3.2 Kolotek vseh ostalih osi ^(g):
 - 2.4 Mere vozila:
 - 2.4.1 Za šasijo brez nadgradnje
 - 2.4.1.1 Dolžina ^(h):
 - 2.4.1.2 Širina ⁽ⁱ⁾:
 - 2.4.1.2.1 Največja širina:

⁽¹⁾ Številke točk in opombe, uporabljene v tem opisnem listu, ustrezajo tistim, ki so navedene v Prilogi I k Direktivi 70/156/EGS. Točke, ki niso pomembne za namen te direktive, so izpuščene.

2.4.1.3	Višina (neobremenjenega vozila) ^(f) (pri podvozju z nastavljivo višino navesti normalni delovni položaj):
2.4.1.4	Sprednji previs ^(m) :
2.4.1.5	Zadnji previs ^(m) :
2.4.1.5.2	Največji dovoljeni previs v točki sklopke za prikolico ^(nd)
2.4.1.6	Oddaljenost od tal (po definiciji iz točke 4.5 Oddelka A Priloge II k direktivi 70/156/EGS)
2.4.1.6.1	Med osmi:
2.4.2.	Za šasijo z nadgradnjo
2.4.2.1	Dolžina ^(f) :
2.4.2.2	Širina ^(k) :
2.4.2.3	Višina (neobremenjenega vozila) ^(f) (pri podvozju z nastavljivo višino navesti normalni delovni položaj):
2.4.2.4	Sprednji previs ^(m) :
2.4.2.5	Zadnji previs ^(m) :
2.4.2.5.2	Največji dovoljeni previs v točki sklopke za prikolico ^(nd)
2.4.2.6	Oddaljenost od tal (po definiciji iz točke 4.5 Oddelka A Priloge II k Direktivi 70/156/EGS)
2.4.2.6.1	Med osmi:
2.6	Masa vozila z nadgradnjo v voznem stanju ali masa šasije s kabino, če proizvajalec ne dobavlja nadgradnje (vključno s hladilno tekočino, mazivi, gorivom, orodjem, rezervnim kolesom in voznikom) ^(e) (največja in najmanjša):
2.6.1	Porazdelitev te mase na osi in za polpriklopnik ali priklopno vozilo s centralno osjo obremenitev na vlečno sklopko (največja in najmanjša):
2.8	Največja tehnično dovoljena skupna masa obremenjenega vozila po podatkih proizvajalca (največja in najmanjša) ^(f) :
2.8.1	Porazdelitev te mase na osi in za polpriklopnik ali priklopno vozilo s centralno osjo obremenitev na sedlo oziroma na vlečno sklopko (največja in najmanjša):
2.9	Največja tehnično dovoljena obremenitev na vsako os/skupino osi in za polpriklopnik ali priklopno vozilo s centralno osjo obremenitev na vlečno sklopko po podatkih proizvajalca:
2.11	Največja dovoljena masa priklopnega vozila
2.11.1	Priklopno vozilo:
2.11.3	Priklopno vozilo s centralno osjo:
2.11.4	Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil:
2.11.6.	Največja masa priklopnega vozila brez zavore:
2.12	Največja tehnično dovoljena statična navpična obremenitev na spojni točki vlečnega vozila:
9	Nadgradnja
9.10.3	Sedeži
9.10.3.1	Število:
9.17	Obvezne oznake vozila
9.17.1	Fotografije in/ali risbe mesta obveznih napisnih tablic in oznak vozila ter številke šasije:
9.17.2	Fotografije in/ali risbe uradnega dela napisne tablice in oznak (popoln primer z merami):

11. **Povezave med vlečnimi in priklonimi vozili ali polprikloniki**
- 11.1 Razred in tip vlečne naprave:
- 11.4 Navodila za vgradnjo vlečne naprave na vozilo in fotografije ali risbe točk za pritrditev po podatkih proizvajalca; dodatne informacije, če je uporaba tega tipa vlečne naprave omejena na posamezne variante ali izvedenke določenega tipa vozil:
- 11.5 Podatki o pritrditvi vlečnih krogel ali vlečnih nosilcev:

Dodatni podatki za terenska vozila

- 2.4.1 Za šasijo brez nadgradnje
- 2.4.1.4.1 Pristopni kot spredaj ^(a): stopinj
- 2.4.1.5.1 Pristopni kot zadaj ^(b): stopinj
- 2.4.1.6 Oddaljenost od tal (po definiciji iz točke 4.5 dela A Priloge II k direktivi 70/156/EGS)
- 2.4.1.6.2 Pod prednjo osjo (prednjimi osmi):
- 2.4.1.6.3 Pod zadnjo osjo (zadnjimi osmi):
- 2.4.1.7 Kot rampe ^(c): stopinj
- 2.4.2 Za šasijo z nadgradnjo
- 2.4.2.4.1 Pristopni kot spredaj ^(a): stopinj
- 2.4.2.5.1 Pristopni kot zadaj ^(b): stopinj
- 2.4.2.6 Oddaljenost od tal (po definiciji iz točke 4.5. dela A Priloge II k direktivi 70/156/EGS)
- 2.4.2.6.2 Pod prednjo osjo (prednjimi osmi):
- 2.4.2.6.3 Pod zadnjo osjo (zadnjimi osmi):
- 2.4.2.7 Kot rampe ^(c): stopinj
- 2.15 Možnost speljevanja v klanec (solo vozilo): %
- 4.9 Zapora diferenciala: da/ne/izbirno ⁽ⁱ⁾

⁽ⁱ⁾ Neustrezno črtati.

Dodatek 2

VZOREC

(največji format: A4 (210 x 297 mm))

Certifikat o EGS-homologaciji

Žig homologacijskega organa

Sporočilo o:

- homologaciji ⁽¹⁾,
- razširitvi homologacije ⁽¹⁾,
- zavrnitvi homologacije ⁽¹⁾,
- preklicu homologacije ⁽¹⁾,

za določen tip vozila/sestavnega dela/samostojne tehnične enote ⁽¹⁾ skladno z Direktivo ... / ... /ES, kot je nazadnje spremenjena z Direktivo ... / ... /ES.

Številka homologacije:

Razlog za razširitev:

I. del

- 0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):
- 0.2 Tip in splošni opis:
- 0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu/sestavnem delu/samostojni tehnični enoti ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1 Mesto oznake:
- 0.4 Kategorija vozila ⁽³⁾:
- 0.5 Ime in naslov proizvajalca:
- 0.7 Za sestavne dele in samostojne tehnične enote mesto in način pritrditve oznake EGS-homologacije:
- 0.8 Naslov(i) tovarn(e), ki sestavlja(jo) vozilo:

II. del

- 1. Dodatni podatki (če pride v poštev): Glej Dopolnilo
- 2. Tehnična služba, pristojna za izvajanje preskusov:
- 3. Datum poročila o preskusu:
- 4. Številka poročila o preskusu:
- 5. Morebitne opombe: glej Dopolnilo
- 6. Kraj:
- 7. Datum:
- 8. Podpis:
- 9. Priloženo je kazalo opisne dokumentacije, ki je bila oddana homologacijskemu organu in se lahko dobi na zahtevo.

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.

⁽²⁾ Če podatki za identifikacijo tipa vsebujejo znake, ki niso pomembni za opis tipa vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, na katero se nanaša ta certifikat o homologaciji, je treba v zadevnih dokumentih te znake zamenjati s simbolom: „?“ (npr. ABC??123??)

⁽³⁾ Po definiciji iz Priloge II A k Direktivi 70/156/EGS.

Dopolnilo

k certifikatu o EGS-homologaciji št
v zvezi s homologacijo vozila skladno z Direktivo 92/21/EGS, kot je nazadnje spremenjena z Direktivo 95/48/ES

1. Dodatni podatki

- 1.1 Dolžina: (mm)
- 1.2 Širina: (mm)
- 1.3 Višina: (mm)
- 1.4 Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: (kg)
- 1.5 Največja tehnično dovoljena masa: (kg)
- 1.6 Največje tehnično dovoljene osne obremenitve
 - 1.6.1 1. os: (kg)
 - 2. os: (kg)
 - 3. os: (kg)
- 1.7 Število sedežev za potnike (brez voznika):
- 1.7.1 Število preklonih sedežev, če pride v poštev:
- 1.8 Masa priklopnega vozila
 - 1.8.1 Priklopno vozilo brez delovne zavore: (kg)
 - 1.8.2 Priklopno vozilo z delovno zavoro: (kg)
 - 1.8.3 Tehnično dovoljena navpična obremenitev na vlečno sklopko: (kg)
 - 1.8.4 Zadnji previs vlečne sklopke: (mm)
 - 1.8.5 Fotografije ali risbe pritrdišč vlečne sklopke na vozilu:

5. Opombe

PRILOGA II

PODROČJE UPORABE, DEFINICIJE, ZAHTEVE

1. **PODROČJE UPORABE**

Ta direktiva se uporablja za mase in mere motornih vozil kategorije M₁ po definiciji iz člena 1.

2. **Definicije**

- 2.1 Definicije iz Priloge I (vključno z opombami) in Priloge II k Direktivi 70/156/EGS se uporabljajo tudi v tej direktivi.
- 2.2 Izraz „masa običajne obremenitve“ pomeni maso 75 kg, pomnoženo s številom sedežev za potnike (vključno s preklopnimi sedeži) po navedbah proizvajalca.
- 2.3 Izraz „masa presežne obremenitve“ pomeni razliko med največjo tehnično dovoljeno maso obremenjenega vozila in maso vozila, pripravljenega za vožnjo, povečano za maso običajne obremenitve. Masa presežne obremenitve lahko vključuje maso opreme po izbiri, npr. pomične strehe, klimatske naprave, vlečne sklopke.
- 2.4 Izraz „masa vlečne sklopke“ pomeni maso same sklopke in delov za njeno pritrditev po navedbah proizvajalca.
- 2.5 Izraz „masa statične navpične obremenitve na vlečni sklopki“ vozila pomeni tehnično dovoljeno navpično obremenitev, ki jo povzroča pri stoječem vozilu oje priklopnega vozila in ki deluje na center te sklopke. To obremenitev mora določiti proizvajalec.
- 2.6 Izraz „vlečena masa“ pomeni maso vlečenega priklopnega vozila brez navpične obremenitve na vlečno sklopko vlečnega vozila.
- 2.7 Izraz „preklopni sedež“ pomeni pomožni sedež, namenjen za občasno uporabo, ki je ponavadi zložen.

3. **Zahteve**3.1 **Mere**

3.1.1 Največje uradno dovoljene mere vozila so:

- 3.1.1.1 dolžina: 12 000 mm
- 3.1.1.2 širina: 2 500 mm
- 3.1.1.3 višina: 4 000 mm

3.2 **Mase in obremenitve osi**

3.2.1 Seštevek največjih tehnično dovoljenih osnih obremenitev ne sme biti manjši od tehnično dovoljene mase vozila.

Največja tehnično dovoljena masa vozila ne sme biti manjša od mase vozila, pripravljenega za vožnjo, povečane z maso običajne obremenitve.

Če je vozilo obremenjeno do največje tehnično dovoljene mase skladno s točkama 3.2.2 in 3.2.3, obremenitev vsake osi ne sme presegati tehnično dovoljene obremenitve teh osi.

Če sta vozilo in hkrati njegova zadnja os obremenjena do največje tehnično dovoljene mase, masa obremenitve prednje osi ne sme biti manjša od 30 % tehnično dovoljene mase vozila.

3.2.2 Za preverjanje zahtev, opredeljenih v tretjem odstavku točke 3.2.1, morajo biti mase potnikov, prtljage in presežne obremenitve običajnega tovora razporejene tako, kot je to določeno v Dodatku. Postopek preverjanja mas je opisan v Dodatku. Če je vozilo opremljeno z demontažnimi sedeži, mora biti pri postopku preverjanja vgrajeno največje število sedežev.

- 3.2.3 Če je vozilo določeno za vleko priklopnega vozila, se opravita dve dodatni preverjanji skladno s tretjim odstavkom točke 3.2.1 in s točko 3.2.2:
- (a) vključno z največjo maso vlečne sklopke in
 - (b) vključno z največjo maso vlečne sklopke in maso največje statične navpične obremenitve na vlečno sklopko. Za namen drugega preverjanja velja naslednje:
- 3.2.3.1 Največja tehnično dovoljena obremenitev zadnje osi (zadnjih osi) se lahko prekorači za največ 15 %, največja tehnično dovoljena masa vozila pa za 10 % oziroma 100 kg glede na to, katera vrednost je manjša; to velja samo v posebnih primerih, ko je hitrost vožnje omejena na največ 100 km/h.
- 3.2.3.2 Zgoraj navedeni prekoračitvi obremenitve in mase se ne upoštevata pri homologacijah, ki so bile podeljene na podlagi drugih direktiv, razen če je to v posamezni direktivi izrecno navedeno.
- 3.2.3.3 V navodilu za uporabo vozila mora proizvajalec navesti omejitve hitrosti, navedene v točki 3.2.3.1, ali druge pogoje delovanja.
- 3.2.4 Če proizvajalec vozila z vozilom dobavlja tudi vlečno sklopko, mora na njej ali pa v njeni bližini na vozilu navesti največjo dovoljeno statično navpično obremenitev na vlečno sklopko.
- 3.3 Vlečena masa in statična navpična obremenitev na vlečni sklopki
- 3.3.1 Največjo tehnično dovoljeno vlečeno maso mora določiti proizvajalec.
- 3.3.1.1 Vlečena masa vozila, namenjenega za vleko priklopnega vozila z delovno zavoro (za izračun vlečene mase se ne upoštevajo prekoračitve največje tehnično dovoljene mase vozila po točki 3.2.3.1)
- 3.3.1.1.1 Največja dovoljena vlečena masa vozila je tista od naslednjih vrednosti, ki je manjša:
- (a) največja tehnično dovoljena vlečena masa na podlagi konstrukcije vozila in/ali trdnosti mehanske vlečne sklopke ali
 - (b) največja tehnično dovoljena masa vlečnega vozila (motornega vozila) ali pri terenskih vozilih v smislu direktive 70/156/EGS ta masa, pomnožena z 1,5.
- 3.3.1.1.2 Vendar največja tehnično dovoljena masa priklopnega vozila nikakor ne sme presegati 3 500 kg.
- 3.3.1.2 Vlečena masa vozila, namenjenega za vleko priklopnega vozila brez delovne zavore
- 3.3.1.2.1 Tehnično dovoljena vlečena masa ustreza nižji od naslednjih dveh vrednosti: tehnično dovoljeni masi vlečenega vozila oziroma, polovici mase vlečnega vozila, pripravljenega za vožnjo.
- 3.3.1.2.2 Največja tehnično dovoljena masa priklopnega vozila nikakor ne sme presegati 750 kg.
- 3.3.2 Tehnično dovoljeno statično navpično obremenitev na vlečni sklopki določi proizvajalec; ta obremenitev ne sme biti manjša od 4 % največje dovoljene vlečene mase in ne sme biti manjša od 25 kg. V navodilih za uporabo vozila mora proizvajalec navesti največjo dovoljeno statično navpično obremenitev na vlečno sklopko, točke za pritržitev vlečne sklopke na vozilo in največji dovoljeni previs vlečne sklopke.
- 3.3.3 Motorno vozilo, ki vleče priklopno vozilo, mora biti zmožno speljati to skupino vozil - obremenjeno do največje mase - petkrat v času petih minut v klanec z nagibom najmanj 12 %.
- 3.4 Največje število sedežev za potnike, kot jih določi proizvajalec, ne sme biti odvisno od tega, ali vozilo vleče priklopno vozilo ali ne.

Dodatek

Postopek preverjanja mas in osnih obremenitev motornih vozil kategorije M₁

1. Masa vozila se preverja po naslednjem postopku:

1.1 prazno vozilo, tj. pripravljeno za vožnjo po točki 2.6 Dodatka 1 k Prilogi I, vendar brez voznika,

Pri bivalnem vozilu se upošteva tudi masa posod za svežo vodo in za zaloge plina, napolnjenih do 90 % njihove prostornine.

1.2 polno obremenjeno vozilo (pod pogoji po točkah od 3.2.1 do 3.2.3 Priloge II); pri izračunu je treba upoštevati naslednje:

— če je sedež nastavljen, ga je treba postaviti v skrajno zadnjo lego za normalni položaj pri vožnji oziroma sedenju po podatkih proizvajalca, ob tem pa upoštevati nastavitve sedeža samo po vzdolžni osi; izključene so lege sedeža za druge namene, razen za normalno krmiljenje vozila oziroma sedenje. Če je sedež mogoče nastaviti tudi drugače (navpično, z naklonom, na naslonu sedeža itd.), se izbere lega nastavitve, kot jo je določil proizvajalec. Vzmetene sedeže je treba blokirati v normalni legi za vožnjo,

— upoštevati je treba naslednje mase:

— maso 68 kg za vsako osebo v vozilu (vključno z voznikom),

— maso 7 kg za prtljago vsake osebe v vozilu (vključno z voznikom),

— z maso za vsako osebo je treba delovati navpično skozi točko, ki se nahaja 100 mm pred točko R⁽¹⁾ pri sedežih, nastavljenih po dolžini, oziroma 50 mm pred točko R⁽¹⁾ pri vseh drugih sedežih. Masa prtljage za vsako osebo v vozilu se predstavi z navpično silo, ki poteka skozi sredino projekcije na vodoravno ravnino največje koristne dolžine prostora za prtljago, ki se nahaja na srednji vzdolžni ravnini vozila.

Pri vozilih za posebne namene je treba maso prtljage razmestiti po določilih proizvajalca v soglasju s tehnično službo,

— pri prekoračitvi običajne obremenitve je treba presežno maso razporediti po določilih proizvajalca vozila v soglasju s tehnično službo in ob upoštevanju različne opreme, njene mase in mesta vgradnje na vozilu,

— Pri bivalnih vozilih mora masa presežne obremenitve znašati vsaj $(10 \text{ kg} \times N) + (10 \text{ kg} \times L)$, kjer je „L“ skupna dolžina bivalnega vozila, „N“ pa število potnikov vključno z voznikom po navedbi proizvajalca.

Maso presežne obremenitve je treba porazdeliti v vseh prostorih za prtljago po navedbah proizvajalca v soglasju s tehnično službo.

1.3 Navedene mase in osne obremenitve se določajo po naslednji tabeli:

Stanje vozila					
Mase in osne obremenitve	(a) prazno (iz- merjeno)	(b) polno obre- menjeno ⁽¹⁾ (izračunano)	(c) polno obre- menjeno z obremenitvi- jo na vlečni sklopki (iz- računano)	(d) največja do- voljena osna obremenitev	(e) največja do- voljena osna obremenitev z obremenit- vijo na vlečni sklop- ki
Prednja os					
Zadnja os					
Skupaj	izmerjeno/ izračunano			↑	↑
				← po navedbi proizvajalca	

⁽¹⁾ Vključno z maso vlečne sklopke, če je vozilo namenjeno za vleko priklopnega vozila.

⁽¹⁾ Določeno skladno z določbami Priloge III k Direktivi 77/649/EGS.

2. Rezultati preverjanja

(Če je v točkah 2.8 in 2.9 opisnega lista navedena več kot ena vrednost, je treba preveriti rezultate za vsako vrednost.)

Rezultati štejejo za zadovoljive, če:

- mase in osne obremenitve praznega vozila (stolpec (a)) ustrezajo navedbam proizvajalca z dovoljenim odstopanjem $\pm 5\%$; (v tem primeru se vrednost mase, kot jo je navedel proizvajalec, vzame za osnovo za izračun mas v stolpcih (b) in (c),
 - mase in osne obremenitve, preverjene pod pogoji, navedenimi v stolpcih (b) in (c), ne presegajo največjih dovoljenih mas po navedbah proizvajalca,
 - so izpolnjene zahteve iz četrtega odstavka točke 3.2.1 Priloge II,
 - so mase in osne obremenitve, kot jih je navedel proizvajalec, združljive z nosilnostjo pnevmatik, predpisanih za motorno vozilo, ob upoštevanju morebitnih omejitev hitrosti vlečnega vozila po točki 3.7.3 Priloge IV k Direktivi 92/23/EGS.
-